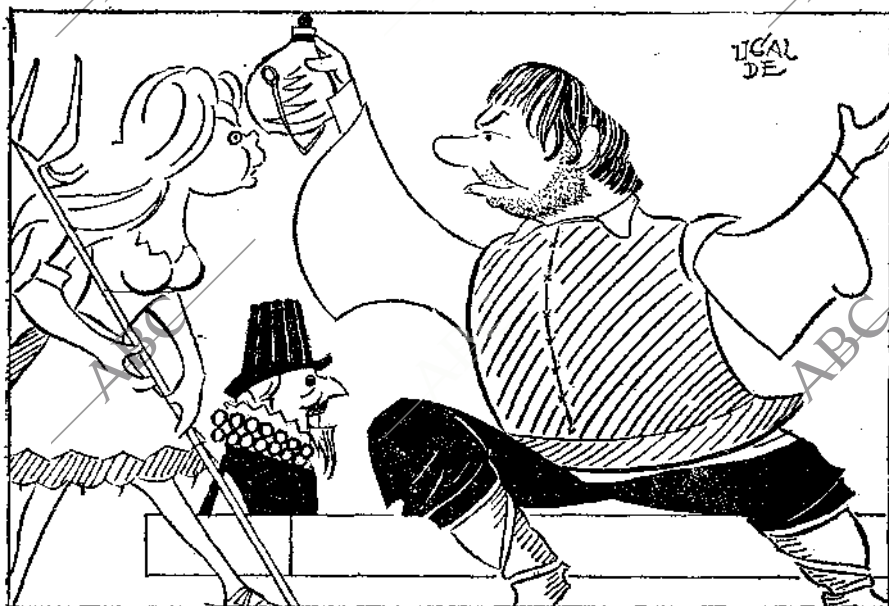


INFORMACIONES TEATRALES Y CINEMATOGRAFICAS

«DULCINEA», DE GASTON BATY



María Fernanda D'Ocón, Gabriel Llopart y José Bódalo.

Teatro María Guerrero: «Dulcinea», de Gastón Baty. Traducción: Carlos López Narváez. Versión española: Enrique de la Hoz. Dirección, bocetos de decorados y figurines: José Luis Alonso. Intérpretes principales: Enrique Navarro, Luis Lorenzo, José L. Heredia, José María Pou, María Fernanda D'Ocón, Luis Zorita, Tino Díaz, Luisa Rodrigo, Francisco Hernández, Mariano Sanz, José Bódalo, José Sanz, María Luisa Arias, Luis García Ortega, Félix Navarro, Joaquín Molina, Víctor Gabirondo, Margarita García Ortega, Julia Trujillo, Gabriel Llopart, José Segura, Luis Zorita, Joaquín Molina, Miguel Pérez, Pedro Fernández, Joaquín P. de la Fuente, Francisco Cecilio, Arturo López, Carmen Segarra, José M. Ruiz, Maruja García Alonso, Cesáreo Estébanez, Ana María Ventura, Francisco A. Valdivia, Mariano Sanz.

Una prosa suculenta y noble—que honra al traductor colombiano López Narváez y al adaptador Enrique de la Hoz—, una interpretación primorosa, un montaje bellísimo, bajo el «color» del dibujante Foré en la primera parte, y envuelta en los tenebrosos matices de la España negra, en la segunda; unas ideas, las de Baty, qui-jotescas y entrañablemente asentadas en la conciencia romántica de los espectadores... Todo se conjugó en un esfuerzo armonioso y admirable para que el texto viviese. Pero el texto no vive. No puede. Hace ya muchos años se puso por primera vez en esta misma sala la obra hispanófila de Gastón Baty, intelectual finísimo, escritor agudo que admiraba los climas literarios españoles, como tantos otros de sus compatriotas. Aldonza Lorenzo revivió por su pluma una segunda etapa; volvía a la venta y a los caminos, a repetir en tono más bajo y pesimista, el fracaso del ideal frente al realismo, del sueño de pureza que huye amenzado por el olor del muladar cercano. Don Quijote había dado el ejemplo. Y Baty quiso añadirle un colofón. Cuanto sucede en «Dulcinea» está marcado por el sello del intelectual. No hay escena, no hay réplica que no esté atada a una idea previa. Todo es hermoso, pero todo es frío. José Luis Alonso sabía evidentemente dónde estaba azapado el peligro de esta «Dulcinea», y dio a la representación un ritmo, una vitalidad y una vistosidad que figuran desde ahora entre sus realizaciones más profundas. Se nos

ha revelado también J. L. Alonso como decorador y figurinista, pues suyos son los bocetos, expresión además de conceptos críticos muy plausibles. Su colaboración tiene el aire de una heroicidad, de un salvavidas lanzado en la última y desesperada oportunidad para poner en pie el drama. Tenemos, pues, una representación admirable, por las colaboraciones inteligentes y pasionales que incluyen, en primer término, la creación por los actores de los personajes principales. María Fernanda D'Ocón es una Aldonza ruda en sus comienzos, tierna en su despertar, heroica en su sacrificio y muerte. Bódalo hace un Sancho memorable por su aplomo, su humor y su noble condición íntima. José L. Heredia, Llopart, Arturo López—oracionado en un mutis—, los hermanos García Ortega (Margarita y Luis), Ana María Ventura, Luisa Rodrigo... En el escenario del María Guerrero se encuentra una parte considerable del estado mayor de la interpretación escénica española, bajo la batuta de un maestro... Y, sin embargo, el espectáculo no emociona. Despierta la admiración, pero no nos sumerge en el río vital del sentimiento. Es exactamente la misma conclusión a la que uno llegó cuando «Dulcinea» subió por vez primera al escenario del María Guerrero, dirigido entonces por Luis Escobar, hará unos treinta años. El origen de esa extraña situación en que se ve colocado el espectador, está en el texto, fuente de todas las bienandanzas y de los males del teatro, núcleo esencial en que se ha de verter el espíritu de los autores. No corren buenos tiempos para los autores. A veces los directores intentan suplantarlos. Pero hay que reconocer que

LAS NOVEDADES DE LA SEMANA

Pequeño Teatro realizará mañana, a las ocho de la tarde, una de sus sesiones de trabajo a cargo de Roy Hart, de Londres. Mari Paz Pondal, bella y joven actriz y estrella cinematográfica, se presenta, igualmente mañana, como directora artística del nuevo café-teatro El Jaico, situado en la calle de Padilla, semiesquina a Serrano, donde además estrena una comedia corta de tres novelas, Nicolás Romero, Juan González y Fernando Pereira, éste a su vez director de la pieza, interpretada por Luisa Paso y María Duval. En sesión de tarde y noche se dará a conocer en el teatro Alfíl, por su compañía titular encabezada por Elisa Ramírez, la comedia de Diego Serrano «¿Cuándo pongo la bomba?», dirigida por su propio autor. También el lunes, por la noche, el teatro Bellas Artes, con asistencia de muy ilustres personalidades, dedicará la representación de «Luces de bohemia», de Valle-Inclán, al Colegio de Abogados, con motivo del CCCLXXV aniversario de su fundación.

Dos estrenos coinciden el martes, aunque, afortunadamente, a hora diferente: a las ocho en el ciclo «El otro teatro», del Club Pueblo, el ilustre académico y novelista Camilo José Cela ofrecerá las primicias de su comedia corta «El carro de heno, o la historia de la guillotina», mientras que, a las once de la noche, en el Ateneo. Ana Farra estrenará «La señorita Monique», original de Horacio Ruiz de la Fuente. Antes, a las siete de la tarde, la compañía Arlequín, a su regreso de una larga gira con «Adiós a los años de bachillerato», representará dicha obra en la Delegación Nacional de Cultura (Marqués de Monasterio, 3).

Otro local abre sus puertas a la escena la noche del miércoles, con el debut de su compañía titular, encabezada por Natalia Silva y Andrés Magdaleno y la reposición de «Edgar Gables, de Ibsen. Al día siguiente, jueves, la Peña literaria y teatral Los Celtiberos, agasajará a su ilustre contertulio Enrique Pérez Comendador, a quien el ministro del Departamento le impondrá la medalla de oro del Trabajo. Por la noche, Antonio Garisa nos ofrece en el teatro Alcazar la nueva versión de «Oscar», debida a Pérez Puig, con la que Luis de Funes está obteniendo, a su retorno a la escena, un éxito rotundo en París.

Y para terminar agreguemos el debut, el domingo 26 en el Muñoz Seca, de la compañía de Gonzalo Cañas, con el estreno de «El mundo soñado».

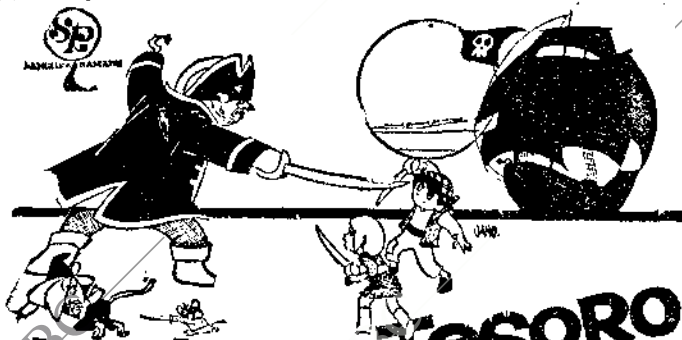
en ocasiones les salvan. En este caso José Luis Alonso llevó a términos de insuperable perfección sus diversas participaciones en favor del éxito. Se partió el alma—perdón por la expresión, tan gráfica y dura—María Fernanda D'Ocón en esa trágica Aldonza, alimentada por el espíritu de Don Quijote más que por la sangre de Gastón Baty. Todos los actores que ya han sido citados y todos los que no lo han sido, formaron el cuadro para defender hasta el último aliento las posibilidades escénicas de «Dulcinea», ideograma dramático que posee todas las virtudes menos la de arrastrar al co-sentimiento. De ese fallo aparentemente secundario procedió que, acaso por vez primera, José Luis Alonso no compareciese a recoger los aplausos que el público tributaba. Y nunca hubiera sido más justa esa recompensa, porque tampoco nunca realizó el director un apoyo tan consistente a un texto que, por

TEATRO ALFIL
(antiguo Cine Pez)
Pez, 10. Teléfono 231 81 52
(Metro Noviciado)
Hoy: 7 y 11
¿Cuándo pongo la bomba?
COMPANIA. TITULAR

APOLO • GAYARRE

¡¡MANANA ESTRENO!!

En vuestras vacaciones de Navidad intentad descubrir



La isla del tesoro

EASTMANCOLOR
CINEMASCOPE

FABULOSAS AVENTURAS EN DIBUJOS ANIMADOS QUE NUNCA OLVIDAREIS.
UN DELICIOSO PROGRAMA PARA TODOS LOS PUBLICOS

TEATRO ESPAÑOL

HOY, 4 tarde

EL TEATRO MUNICIPAL
INFANTIL DE MADRID

presenta

“EL VIAJE DE PEDRO EL AFORTUNADO”

de STRINDBERG

Dirección: ANTONIO GUIRAU
UN EXITO MUNDIAL!

JORGE JUAN - METROPOLITANO

VOZ - PAVON - FATIMA

¡¡A PARTIR DE MAÑANA, LUNES!!

«LOS CHICOS DEL TREN»

Dinah Sheridan - Jenny Agutter
Bernard Cribbins - William Mervyn

Director: LIONEL JELFRIES
EASTMANCOLOR

«LOS USA EN ZONA RUSA»

Jackie Gleason - Estelle Parsons
Ted Bessell - Joan Delaney

Director: HOWARD MORRIS
COLOR

Autorizado para todos los públicos

TEATRO DE LA ZARZUELA

HOY, 4,15 TARDE

PAQUITO CANO

(Interprete de LOCOMOTORO en
Televisión Española)

en

«EL MAGO DE OZ»

Comedia musical de
FERNANDO MARTIN INIESTA
(inspirada en la obra de L. Frank Baum)
Música original y adaptada de
SALVADOR RUIZ DE LUNA

y
PASCUAL ORTEGA PINTO

con

SONSOLES BENEDICTO

(en Dorita)

la colaboración de

LUISA DE CORDOBA

Coreografía: MANUEL GOMEZ
Decorados: MATIAS MONTERO

Dirección musical:

ORTEGA PINTO

Dirección:

ANTONIO MEDINA

Localidades, de 15 a 60 pesetas.

¡ PROXIMAMENTE !

Brigitte Bardot

A RIENDA SUELTA

(LA BRIDE SUR LE COU)

UN FILM DE ROGER VADIM

La BARDOT que usted espera ver.

otra parte, es merecedor de los máximos honores.

Pero el teatro es así. Conserva su misterio, su duende, su secreto. Representación admisible, texto nobilísimo y perspicaz. Y frialdad en la sala.—Adolfo PREGO.

El estreno de mañana

Diego Serrano es el director y empresario del teatro Alfíl, al que ha dado un tono, un estilo, que muchos teatros nuevos se esfuerzan por conseguir. Lucha por lanzarlo. Lucha con su esposa, Elisa Ramírez, y con una compañía titular que demuestra continuamente su profesionalidad. Pero Diego Serrano es también autor, y no sólo en España—en París ha estrenado «Los ilusos», «El Club» y «Un firmamento»; en Suiza, además de «El Club», «La ciudadela»—, aunque ésta sea la primera de sus comedias que da a conocer en su propio teatro; y lo hace por la imposibilidad de dar otra obra que tenía en ensayo y desde hace tiempo...

Le preguntamos que es «¿Cuándo pongo la bomba?».

—Una obra difícil de definir respecto a los géneros teatrales admitidos o conocidos. Tiene ritmo de farsa, influencia salnitescas, intención de teatro denuncia...

—Con tesis, por lo tanto...

—La fuerza y la intensión podrán encontrarse en la ironía de los diálogos y de la situación.

—¿Cree usted que esta obra le «situará» a usted en España?

—No pretendo consagrarme con esta obra. Entiendo que el autor debe insistir, una tras otra, tantas veces como sea necesario. El público es quien llega a comprender y aceptar un autor. Ya se han visto en España obras más, como «El afrancesado», «Los imperfectos», «Los mendigos descorados»... Algunas obras cortas, que denomino «minifarsas», representadas por grupos de aficionados... Con ésta, que estreno ahora, continúo mi labor...

—Y ¿cómo piensa usted continuarla?

—Los proyectos son muchos... La cartera está llena. Próximamente se estrenará la versión de «Don Quijote» que hemos hecho Estéfani y yo y que nos hemos visto obligados a retrasar. En esta versión he trabajado como autor, aunque, naturalmente, ha sido una delicia, muy comprometida, manejar los diálogos que escribiera Cervantes. También tengo dos obras enteramente originales, que estrenaré este año. Pero no crea usted que mis proyectos están exclusivamente basados en mi producción como autor. Principalmente, todo gira en torno a nuestro teatrillo, el Alfíl, que necesita una rájaga de buenos vientos...

Muchas veces le hemos deseado esa rájaga, y expresamos una vez más nuestro deseo en esta ocasión que nos da Diego Serrano, autor, director, empresario y decorador—suyos son los bocetos de esta obra—que pone tanto trabajo y tanto amor en lanzar una nueva sala teatral.—Angel LABORDA.

Autocrítica

Mañana, lunes, se estrena en el teatro Alfíl la comedia de Diego Serrano «¿Cuándo pongo la bomba?», de la que su autor dice:

«Sabido es que para el autor teatral su obra no es más que un montón de folios con diálogos y observaciones, que, hasta ver en un escenario puesta en pie, significa una verdadera lucha, gestiones y ruegos para un logro.

Hablo del autor no situado. Pues bien; cuando, como en esta ocasión he tenido la oportunidad de estrenar «¿Cuándo pongo la bomba?» me he visto ante un nuevo problema: el miedo.

«¿Cuándo pongo la bomba?» es una farsa que esboza irónicamente la crónica



Diego Serrano